

Acesta fóia ese
cate 3 côle pe luna
si costa 2 florini v. a.
pentru membrii aso-
ciatiunei, éra pentru
nemembrii 3 fr.
Pentru strainata
1 galbenu cu porto
postei.

TRANSILVANI'A.

Fóia Asociatiunei transilvane pentru literatur'a romana
si cultur'a poporului romanu.

Abonamentul se
face numai pe cate
1 anu intregu.
Se abonédia la Comi-
tetulu asociatiunei in
Sibiu, séu prin posta
séu prin domnii co-
lectori.

Nr. 12.

Brasiovu 15. Iuniu 1873.

Anulu VI.

Sumariu: Ioanu Corvinu de Hunedóra. (Urmare.) — Discursu rostitu de G. Vintila. (Fine.) — Colectiune de diplome istorice transilvane. (Urmare.) — Convocatoriu.

Ioanu Corvinu de Hunedóra,
originea, genealogia, faptele sale im-
mortali.
(Urmare.)

Batalia dein districtulu Hatieg u séu dela
Pórt'a-de feru.

Sultanulu Muradu, pe care fortun'a bellica ilu favorase forte multu in viétia, abia acumă simt'i si cunoscù, ce semnifica a fi batutu in loviri mari si a perde armate intregi. La primele sciri care'i veniseră despre cumplit'a perdere de langa Sibiu, ardiendu de poft'a resbunarei, s'a fostu decisu că se vina elu insusi in persóna cu armata noua asupra Transilvaniei; mai apoi inse denumí de comandante pe begler-begulu adeca gubernatorjulu militariu dein Romania, ce se dice astadi turcesce Rum-ili, provinția in care se afla si Constantiuopolea*). Acelu begler-begu e cunoscutu la istorici sub numele scrisu chiaru si la orientali in moduri diverse, adeca Sehabeddin, Seaddeddin, Schachinkul**). Noi ne vomu tienea de numele Sehabeddin, pe care ilu dete si Hammer dein tóte celelalte, éra nu Sachin, cumu ii dice A. Szilágyi. Sultanulu Murad pune sub comand'a pasiei Sehabeddin optudieci de mii ostasi dein cei mai buni pe cari'i avea, si'i comitte strinsu, că mai antaiu se pedepsésca aspru pe domnii Munteniei si ai Moldovei, pentrucá dupa batalia dela Sibiu au cutediatu a se confedera cu Ioanu Corvinu, dupa aceea se ocupe si se subjuge cu ori-ce pretiu Transilvani'a. Seabeddin pasi'a plecà cu armat'a sa totu in acelu anu 1442. Ajungèndu la Nicopole in Bulgaria, se cerura mai multe dile, pentrucá se pótá trece armat'a si tóte asiá numitele impedimente séu apparaute ale ei. De ací paganulu isi impárti óstea in duoe; un'a parte luà porunca că se prede, se prindia, ardia si se omóre totu ce va intempina in

Munteni'a; cu alt'a inaintà spre asia numita Pórt'a-de feru, adeca spre comitatulu Hunedórei. Romanii dein Munteni'a n'au data peptu nicairi cu osmanii, ci dupa cumu arata chronicarii*), ei adoptasera consiliulu lui Corvinu, că esitandu ori-ce lovire, se se traga cu totu cè avea mobile in munti si se astepte acolo dio'a vindictei in contra turciloru. Cu modulu acesta siesurile tierei remasera si asta-data cu totulu in pred'a cea mai fiorósa a turciloru. Betrani, femei, copii, carii au cutediatu se remana pe la locuintiele loru, au fostu taliati si macelati in modulu celu mai barbaru, éra tetiunarii carii la turci formá trupa anumita, prefacura totulu in flacari; pe ómenii mai teneri si sanetosi catti au cadiutu in manile loru, carii potea merge in captivitate ii ferecara in lantiuri si'i dusera cu se-nesi, asemenea si vitele catti au potutu apuca. Dupace selbaticii tirani devastara tiér'a si comissera fóra-de legi neaudite, Sehabeddin - pasi'a trase la se-ne si pe acea parte a óstei care devastase Munteni'a, si asiá inaintà cu óstea intréga asupra Transilvaniei. Sehabeddin laudarosu si trufasiu precum fusese si Mezet, mai inainte de a trece prin munti incóce, incepuse a dice, că aici ii va fi de ajunsu a'si arata numai turbanulu, pentrucá vedindu'l óstea cea fricósa a transilvaneniloru se o ia la fuga pe mai multe dile inainte**). Pana la atata isi perdusera ardelenii renumele de buni ostasi inaintea turciloru. Era necessitate suprema, că locuitorii acestei tieri se'si restabilésca glori'a de ostasi buni si despretiuitori de mórté, fóra care nu este viétia sigura.

Ioanu Corvinu a inveniatu pe locuitorii Transilvaniei a despretiui mórtle, a'i cauta in facia si chiaru prin acésta a sfarma pe inemicu. Indata ce Corvinu-voda aflà de apropierea turciloru spre Dunare cu scopu de a trece in Munteni'a si Transilvani'a, dupa usulu dein acelea tempuri tramite prin tóta tiér'a sabii cruntate in sange. Aratandu locuitoriloru că érasi se apropie supremulu periclu provóca pe toti asia numitii comiti séu comandanti si pe toti cnezii că se'si readune cetele loru si se alerge spre salvarea

*) Se dicea Romania, precum se numea si grecii locuitori in trenta Româi, adeca romani, dein tempurile imperiului romanu orientale, de unde mai essiste si pana astadi forte multe familii romane, romaneschi, italiane, grecite cu totulu.

**) Vedi Hammer Geschichte des Osman. Reiches I. la Bonfiniu Scia'baddin, la altii Saladin, Abadin, Abedin, Schach-Abadin, Sabatines Sachin etc.

*) Bonfinius Turoczi.

**) Despre acésta fala si truf'a a lui Sehabeddin ne spune Hammer in tom. I. carte a diecea, dupa istoriculu turcescu Nesci.

patriei. Intr'aceea Corvinu concentră impregiuru de se-ne tóte asiá numitele banderie séu bataliône romanesci mai alesu dein dnoe comitatele Alb'a, Hunedôr'a si dein Zarandu pe unde avea elu mosii de ale sale. Dupa aceea vení si sociulu seu Nicolae de Uilacu cu cátèva bataliône. Inse cu tóte mesurele estraordinarie luate de Corvinu, elu totu nu a fostu in stare de a mobilișa si concentra sub comand'a sa óste mai numerósa decâtù cincispredice mii. Ori-câtà ar fi fostu la numern populatiunea de atunci a Transilvaniei totusi ea pentru casu de periculu mare ar fi potutu scóte usioru unu numeru indoit u de ostasi, buni, adeca treidieci de mii si mai multu. Noi inse amu vediutu mai in susu tristele cause, pentru care poporulu desperase, éra nobilimea remanea pe la casele sale de frica. A remasu dara cá Ioanu Corvinu cu farmeculu numelui seu si cu connexiunile pe care le avea elu cu cei mai multi cnezi romanesci, se suplinéscă lipsele cele mai mari in armat'a Transilvaniei. Cu acea óste de cincispredice mii, parte mai mare romani, éra nici-decamu nu numai secui si magiarî, precum l'iar placea lui Teleki si altora, Ioanu Corvinu ocupà iute valile cele mai strimte dela Pórt'a-de feru, pe unde se asteptâ turcii; asiedià inse trupele pe cóstelle muntiloru la panda asia, in cátù strimtórea se remana deocamdata libera pentru turci, se intre una parte dein ei fôra cá se fia atacata. Asia s'a si intemplatu. Instrandu mai multe cete de turci si ne dandu preste resistentia, se respondira prin tienutu spre a spoliá, omorí si anume a dá focu dupa datin'a loru, fôra cá se pricepa că ei sunt cadiuti in curs'a lui Corvinu. Dupace intrà si grosulu óstei turcesci pe pamentulu Transilvaniei, Corvinu se luà cu óstea sa dupa turci, inse totu numai pe cóstelle muntiloru, prin codrii inainte, ascundiendu cu grija tóte miscarile sale pâna la unu locu pe care'lui destinase elu de mai inainte pentru batal'i'a decisiva. Hammer numesce acelu locu Vasag*), pe semne cumu ilu va fi aflatu elu la vreunu istoricu turcescu, la carii numele locuriloru nóstre sunt de regula schimosite. Dupa Chalcocondilas loculu bataliei nu a fostu tocma in strimtóre, unde nu se potu intempla evolutiani, ei a fostu duoe milliarie mai incóce, adeca camu intre comunele Hasdeu si Topliti'a. Ori-cum, ea se numesce batal'i'a dela Pórt'a-de feru. La loculu acela Corvinu descende iute cu una parte a óstei sale dein munte in vale si tiene drumulu turceloru. Aflandu Sehabeddin de acésta stratagema a lui Corvinu stâ pe locu cu óstea sa, si in locu se atace indata, ia mesuri pentru fortificarea castreloru cu siantiuri. Totu acea mesura o ia si Corvinu pentru ai sei. Nu se scie cátè dile au statu cei duoi belliduci in acea positiune; este inse

adeveritu că batal'i'a cea mare dein tienutulu Hatiegului s'a intemplatu in un'a dein ferbentile dile ale lunei lui Cuptoriu (Iuliu). In acea di inainte de resaritulu sôrelui armatele isi stá facia in facia una cu alt'a, turcii nrändri de numerulu loru celu mare, ardenii tari in credenti'a cáttra Dumnedieu si in geniulu belliducelui loru. Ioanu Corvinu petrunsu de marimea aceloru momente inainte de tóte se puse in genunchi cu tóta armat'a sa si cu ochii spre ceriu inaltià cea mai ferbente rogatiune cáttra Dumnedieulu poteriloru si alu parentiloru nostrii. Indata dupa aceea tienù óstei sale unulu dein acelea cuventari pline de insufletire si entusiasmu, precum numai elu se pricepea se vorbésca romaniloru si magiariloru. „Nu asiu fi cutediatu, dise Corvinu, a da peptu cu inemici atâtù de tari si numerosi, candu noi suntemu asia de pucini, déca acésta cutediare nu ar fi ceruta imperiosu de cáttra patri'a nóstra, si déca nu m'asiu increde in santitatea causei si in barbat'i'a vóstra probata de atâtea-ori. Noi amu alergatu la arme nu numai spre apararea religiunei christiané si pentru glori'a prea charei nóstre patrii, ci amu apucatu armele chiaru pentru apararea si salvarea proprietoru locuintie, cumu si a familiiloru, parentiloru, sociiloru nóstre. Turcii rusinati si fôrte irritati spre vindicta prin ultimele nóstre victorii, déca voru apuca se strabata mai departe in tiéra, voru trece tóte prin focu si prin sabii'a, ne crutiandu nimicu pe lume. Asia dara aici la loculu acesta trebue se ne oppnemu inemicului, aici se infrangemu trufi'a lui, de aici avemu se'lui remittemu acolo de unde a venit, ceea ce vomu si face cu ajutoriulu lui Dumnedieu prin perseverant'i'a si prin curagiulu vostru neinfrantu. Déca inse Celu-atotu potente va fi decisu altmentrea, atunci incai se ve castigati in lupta curagiósa móre gloriósa si viétila eterna pentru sufletele vóstre.

Dispozitüneea ce luase Ioanu Corvinu era camu acésta: La cele duoe aripe in lini'a deinainte asiedià calarimea usiora. Calarimea sa cea grea, cumu amu dice dragoni si corassari, o impartí in proportiuni egali pe centru si pe cele duoe aripe in a duo'a linia. La dosulu calarimei grele pune calareti de aceia, carii pe atunci mai era inca armati si cu asia numita praste*), dein care aruncá pietrii. In centru dispune pedestrimea cea grea, care apoi avea de rezerva la spatele sale una alta trupa de lanceri si arcari séu arcasi. De duoe laturi, adeca la capetele séu marginile celoru duoe aripe comanda serii lungi de carà incarcate cu tóte speciile de apparate bellice, insocite totu de calarime usiora si dispuse asia, cá se ajunga de ambele laturi pâna sub pôlele muntiloru. In modulu acesta Corvinu inchise cumu se cade valea pe care era se éssa turcii si se inunde tiér'a. Preste acésta Corvinu impinsese centrulu seu inainte in figura cuneiforma, pentru că cu atâtù mai

*) Vasag, corruptu dein unguresculu Vaskapu, care pe romanesce semnifica Pórt-a-de feru. Regale Vladislau in una diplom'a dein 1444 inca numesce loculu acelei batalii Kapu = Pórt'a.

*) Latin. funda, ae, nemt. Schleuder, ungur. Paritty, cuventu slavonescu.

usioru se pôta sparge p'ntre liniele neregulate ale turciloru. Sehabeddin-pasia vediendu dispositiunile lui Corvinu, cunoscù indata cu cine are a face; deci spre a•nimici planulu lui Corvinu, Sehabeddin trase iute in contra batalionele celor mai curagirosi ianiceri, éra pe spahii că calareti fôrte buni de atari si de fuga sprintena ii imparati pe cele duoe aripe. In acésta positiune asteptá Sehabeddin trupele ardelene care se apropiá cu pasi lini. Ajungéndu la distantia mai mica, centrulu ardeleniloru se arunca in linii indesate umeru la umeru cu tóta greutatea sa pe ianiceri; acestu atacu in se ianicerii ilu respingu cu tóta barbatia, éra pe unde li se spargea lini'a, se si inchidea érasi la momentu prin multimea pedestrimei asiediate in dosulu loru că nescce masse de muri. In acelasiu tempu spahii dein cele duoe aripe aruncanduse asupra calarimei usiòre, o spargu si o punu pe fuga. In acelu momentu de crisa suprema ochiulu celu ageru alu lui Corvinu vediendu fals'a positiune in care ajunse prin retragerea calarimei usiòre, se si decise a'si scaimba indata dispositiunile facute in acea demanétia. Asia Corvinu isi retrage curendu si centrulu, pentruca nu cumuva se devina incongiuratu de turci, si 'lu asiédia in lini'a in care se aflá husarimea unguro-secuiésca luata la fuga pâna in lini'a primitiva in care era carale, unde pericululu incongiurarei prin turci deocamdata era mai micu; de alta parte in se belliducele nostru aduce in lupta inca si pe acea parte a pedestrimei sale usiòre, adeca pe ceteve batalione romanesci care stá pitulat pe côtele muntelui in padure, si cu acea parte de óste ajutata si de ostasimea dispusa pentru apararea caloror, lovesce pe osmani in flanca (in côsta) cu atâta rapediune si potere, in cátu pe candu Sehabeddin se credea mai siguru de victoria, ilu aduce in confusiune, că se nu'si mai pôta desvolta liniele spre aparare dein côsta. Fiendu si valea prea strimta pentru atâta spureu de turcime, cetele loru se impingea unele pe altele, unii pe altii se impedecă in miscarile loru, galagi'a si confusiunea ajunse la culme, nimeni nu mai scia ce se intempla cu elu. Corvinu folosinduse de acelea momente decisive, se aruncă asupra turciloru nu numai cu pedestrimea, ci si cu calarimea sa cea grea pre cátu numai suferea natur'a locului că se pôta opera si acésta cu bunu successu. Se produce unu carnagiu séu macellu dein cele mai terribili. Ardeleni adeca vedienduse scapati prin inteleptiunea belliducelui loru de pericolul estremu de a fi nimicti, isi recastigara curagiulu si reaptandu offensiva, nu mai volira se faca captivi, ci taliá si strapungea totu ce le stá in cale spargéndu mai tóte linile turciloru. Frica panica coprinse pe tóta turcimea intru atâta, cátu ajunsesera că niciunulu se nu mai cugete la aparare, ci numai la fuga in tóte partile. Dara in ce parte era se fuga, candu ei cunoscea unu singuru drumu, una singura strimtore de munte, adeca pe unde venisera. Acolo in se, pe acelu drumu, ii asteptá cete romanesci dein Mun-

teni'a, care se aruncara asupra turciloru cu tóta furi'a ce produce aspectulu celu fiorosu alu locuintieloru arse si devastate, alu parentiloru si altoru confrati omoriti séu dusi in captivitate. Una parte a óstei turcesci mai facuse incercarea ultima de a se tiené si apara la loculu unde Sehabeddin asiediase si intarise castrele séu tabar'a sa; preste pucinu in se vediendu că pe ceealalta óste turcésca nimicu nu o mai pôte retiené dein fuga, desperandu cu totulu de aparare pe sacrulu pamentu alu Daciei, cátu turci au potutu scapa cu viézia, au luatu calea dreptu spre Dunare si au properat a trece cátu mai curendu in Bulgari'a. Asia castrele turcesci cu tóte avutiale cele mari lasate acolo, au cadiutu érasi in manile ardeleniloru, că si ale lui Mezet langa Sibiu. In acésta stare afara campulu bataliei acele cete de turci, pe care Corvinu le lasase inadensu că se tréca inainte. Reintorcenduse acea parte de óste incarcata de predi si tragéndu dupa se-ne si multime de ardeleni captivi, picara in manile óstei celei victorióse a belliducelui nostru, care incongiurandu pe acea turcime dein tóte partile, o macella in partea ei cea mai mare; numai pucieni ajutati de cai buni au potutu scapa in cete mai mici.

Acésta victoria fu perfecta, si ea se pôte compara prea bene cu una dein victoriile lui Traianu reportate in aceeasi regiune asupra lui Decebalu. Intru adeveru, déca amu fi vreodata in stare că se credemu in Metempsychoze, atunci amu sustineea, că sufletul lui Traianu trecuse in Ioanu Corvinu si că se implinise dorint'a poetului antic:

Exoriare aliquis nostris ex ossibus ultor.

(Va urma.)

V. J. M.

D i s c u r s u

rostitu de G. Vintila cu ocasiunea adunarei gener. a despart. I. alu asoc. trans., tiente in Cinculu mare in 11. Februarie 1873.

(Fine.)

In doi ani de dile, cátu tiene cursulu de preparandia, luandu numai 6—7 óre pe septemana, s'aru poté invetiá totu ce e mai de lipsa si inca fundamente, asia că fizitorii invetiatori, absolventu preparandia, aru ajunge in stare de a conduce de sine, cu man'a propria agricultur'a, unde li s'ar dà ocasiune. Si spre acésta chiar se le damu ocasiune, déca cumu-va nu voimu, că lucrul se fia facutu numai de diumetate; se le damu ocasiune a pune in pracsu aceea, ce au adusu cu sine dela preparandia. Vréu se dicu, se insistem, că la tóte scólele se se dea invetiatoriului o bucată de pamentu, de celu pucinu vreo 10 jugere, commassate aprópe de satu, care mosiia invetiatoriulu se o lucre in regia propria si rationalu, se nu fia de locu marginitu prin sistem'a agricola, ce va fi sustandu in comuna, se pôrte cu unu cuventu economia de modelu, ce se pôte intemplá numai dispunendu invetia-

toriulu dupa placu de acésta mosiéra. Si cumu-că elu intr'adeveru va poté serví de modellu, ne garantédia interesulu bine priceputu alu invetiatoriului. Densulu, nu mai incape indoíela, că se va nisu a trage venitu cătu se pote mai mare dein mosi'r'a sa, dein munc'a si chieluielele sale. Si sciendu pe ce cale si cumu are se purcéda, e invederatu, ca nu va trece cu vederea neci unu midiulocu corespondietoriu, spre a-si imbunatati starea sa materiala, care va fi in strinsa legatura cu starea mosiei, ba chiaru va depende dela lucrarea rationala a acesteia.

Unu astufeliu de invetiatoriu presentanduse in scól'a comunala, va fi nu numai destulu de preparatu, spre a capacitatá pre elevii sei despre cunoșcientele agriculturie rationale, dar va fi si personalitatea cea mai apta, care se pote indemnă si respondi progressulu agricolu in comuna.

Se fia deci oblegatu a tiené si poporului serbatórea si duminec'a, érn'a si mai adese-ori, prelegeri dein agricultura. Astufeliu vomu avea atâtea economii de modellu, căte scóle poporali. Ele voru fi adeverate economii de modellu, indemandalu pre invetiatoriu interessulu seu insusi, se traga venitu cătu numai se pote, dein ea, prin urmare a o esplótá rationalu, séu a introduce tóte acele imbunatatiri, căte si le-a agonisit la preparandia, si acelea cari, cá barbatu harnicu si-le va fi castigatu prin cetirea de carti bune si pe alte cali. Ele voru fi adeverate institute de modellu, de óre-ce invetiatoriulu in prelegeri facându cunoscute principiele unei esplotari agricole rationale, si totu-deodata aratandu aplicarea in pracsă afara de mosia a acestoru principie cu argumentulu folosului in mana, va convinge pre economi despre avantagiulu inbunatatiriloru intoduse, mai dandu inca si deslusiri despre nouatati. Astufeliu economii nu numai că-lu voru intielege, dar ilu voru si imita pe intrecute.

Si neci că pote se fia de temutu, că dóra aceste economii de modellu voru schiopatá, séu că nu voru corespunde scopului, fiendu-că dela lucrarea loru rationala, depende cumu amu mai disu, si esistinl'a mai placuta si mai multiamitórie a invetiatorului.

Cu modulu acesta amu castigá lucruri de cea mai mare importantia. S'aru imbunatati starea poporului si a invetiatoriloru, despre care pâna acumu s'a facutu multa vorba si pucina isprava, si care in locu se progresedie, cu sfasiiere de ânima trebue se vedemu, că devine totu mai misera; si imbunatatienduse starea materiala, cu mangaiere susfletésca vomu vedé, că cu ea mana in mana va inaintá si desvoltarea spirituala, cultur'a va face pasi simtiti in tóte directiunile.

Tieraullu in urm'a propunerei invetiatoriului pe calea teoretica si in urm'a demonstratiunei pe calea practica aru invetiá a cugetá mai profundu, n'aru mai lucrá asia fòra de a cugeta si reflecta, cá pâna acumu, candu nu vede séu nu intielege, ca caus'a saraciei sale este in lini'a prima lips'a de invetiatura si nepriceperea chiamarei sale.

Cestiunea fiendu de cea mai mare importantia si

in strinsa legatura cu prosperarea statului invetatorescu, fratii invetiatori ar fi se lucre dein tóte poterile la locurile competenti, la sinóde, congresse si consistórie, pentru tramiterea dein partea sia-carei preparandia si seminariu, a unoru teneri la unele institute séu scóle agronomice. La scopulu acesta trebuie se conlucre si clerurile, pentrucă preotii n'au se pregatésca poporulu numai pentru viétila vecinica, ci au santa datorintia impreuna cu invetiatoriulu a face dein poporu cetatieni harnici si respectati si pre pamantu. Tenerii inse se fia de aceia, cari se tragu dein poporu, séu despre cari se scie că au predileciune cătra frumosulu si vastulu studiu alu agronemiei si cari mergéndu pe ferii acasa, nu se sfiescu a apucá plugulu de cérne si a se interessá de ale economiei. Se nu se tramita de aceia, cari se sfiescu a'si manj manile cu pamantu. Dupa absolvirea agriculturie si facerea unui anu de pracse la vreo mosi'a renomita, acesti teneri se fia apoi obligati a propune candidatiloru de dascalia si de preotía economi'a de campu. In Blasiu se propune dejá de vreo cătiva ani, in Sibiu se va incepe celu multu la tóm'a venitória; nu sciu déca celealte diecese au se faca asemene; atâta sciu, ca ap'a ne ajunge la gura, si déca nu vomu incepe a griji cu totu-deadinsulu de prosperitatea poporului, ne vomu cufundá cu elu cu totu in abissulu nefericirei, ce stă gala se ne inghitia.

Me voru intrebá pote fratii invetiatori actuali: D'apoi ce va fi de noi atunci, candu unulu căte unulu vomu deveni fòra postu, venindu in locu-ne aceia, cari au invetiatu agricultur'a? Acésta se nu se intempe, si nime n'o pote pretinde, cu atâtu mai pucinu a o duce la indeplinire. Dloru dupa parerea mea s'aru poté ajutá asia, că pe tempulu feriiloru se fia obligati, pe langa o diurna corespondietória dela comune, a cercetá prelegerile feriali, ce ar fi se se deschide spre scopulu acesta la sia-care preparandia séu pe alocurea. Acésta repetienduse in 2—3 ani, invetiatoriulu harnicu fòra indoíela va reusí a se perfectioná benisoru, si atâta mai multu va poté corespunde chiamarei sale, déca si singuru se va adopera a se deprinde mai departe prin cetirea de carti bune agronomice, séu prin discursuri in conferintiele invetatoresci. Asia numitele prelegeri ambulante inca aru contribui fórtă multu la iutea respandire a economiei de campu, unde barbati de specialitate caletorindu deintr'unu locu intr'altulu, ar tiené poporului prelegeri publice taiatórie in sfer'a agriculturie. Atari prelegeri facura minuni in Lombardi'a, dupa cumu ne asicurá confratele nostru dr. Mollin. Pe acésta cale s'ar stringe si datele de lipsa asupra starei agricole in tienuturile locuite de romani, unu lucru de cea mai mare importantia spre orientarea si promovarea agriculturie la plugarii nostri. Nelasandu deci invetiatoriulu neci una ocasiune neintrebuintiata, care pote contribui la perfectionarea si cultivarea sa, atunci nesmentită că nu va remané cu multu indereptulu acelora ce au ascultat in tempu de 2 ani cursulu de agricultura.

Asiá dar cultivarea invetiatoriloru in agricultura mica si infiintare de economii de modellu la tóte scóle

comunale, conduse de inventatoriu in regia propria, acestea ar fi tientele, cătra cari se tindemu dein tóte poterile.

La lucru cu totii, scopulu e maretii, avendu inca si acelu avantajiu pentru sine, că nu cere asia mari midiulóce, facia de imensele folóse, ce le va aduce cu sine. Se voimu numai toti cu totii, si atunci Ddieu va incoroná tóte intreprinderile nóstre cu cele mai stralucite resultate. In scurtu tempu vomu avé apoi susfătesca fericire, de a vedé campurile nóstre că nisce gradini suridietórie, cumu e d. e. in Belgiu; bietulu tieranu acumu coplesitu de saracía si de intunerecu, va bene-cuventá cu fruntea ridicata pe aceia, cari voru si contribuit la prosperarea intereselor sale; stramosii nostri gloriosi voru si mandri de noi, de stranepotii loru, recunoscandu ca suntemu demni, intr'adeveru demni de densii, demni de frumosulu si maretiiu nume de „romau.“

Acum discursulu finit, se-mi permiteti domnule redactoriu a adresá unu cuventu cătra asociatiunea nostra transilvane pentru literatur'a si cultur'a poporului romanu. In interessulu agriculturei si prin urmare alu poporului nostru, asociatiunea ar face fórté bine, déca ar tramite inca vreo cătiva teneri la studiele economiei de campu, cari apoi dupa unulu séu duoi ani de pracse se fia obligati a tiené prelegeri ambulante in tienuturile locuite de romani. Tóte aceste prelegeri se le publice in fóia asociatiunei, precum si starea economiei in tienuturile percurse si midiulócele de inbunatatierea ei, conformu teoriilor agriculturei moderne si impregiúrilaroru locali. Pana camu un'a alta, se va formá dóra (dupa cumu amu intielesu asoc. trans. chiaru are laudabila intentiune de a o face acésta) unu institutu de agricultura, unde acesti teneri se fia asiediat definitiv. Credu, că asociatiunile nóstre dein Aradu si dein Bucovin'a inca voru face aceste, déca cumu-va n'au facut'o pana acumu.

Colectiune de diplome

d'in diplomatariulu comitelui Iosif Kemény, care privescu mai alesu pe români (valachi).

(Urmare.)

Ladislai Regis collationales pro Joanne de Hunyad super perpetuo Comitatu Bistricensi.

1453. ante 2. febr. App. D. Tr. T. VI.

Diploma de donatiune esita totu intr'unu tempu cu cele duoe precedente, prin care Ladislau posthumu dà lui Ioanu Corvinu titlulu si folósele de comite pe viétia preste cetatea Bistrit'a deiu Transilvan'a, éra cu acea ocasiune face de nou istoriculu multelor merite mari si in parte estraordinarie ale lui Ioanu Corvinu*).

*) Cei carii nu cunoscu limb'a latina, voliescu inse a cunoșce meritele Corviniloru, au ocasiune de a se informa dein monografi'a ce publicamu despre Corvinu tocma acumu in acésta fóia.

Red.

Ladislaus Dei Gratia Rex Hungariae, Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, etc. Austriaeque et Styriae Dux, nec non Marchio Moraviae etc. ad perpetuam rei memoriam. Potestas regnantium ad hoc divinitus erecta est in terris, ut quemadmodum ad malorum vindictam, ita et ad laudem sit bonorum et ut subjectum sibi promiscui populi fidelem coetum regat benevolentia, liberalitate attrahat, et unius cujusque merita condignis retributionibus prosequatur. Quod etsi ex debito publici officii, et quadam generali Princepum regula fieri soleat, hi tamen clarioribus ornandi sunt titulis, et altioribus magnificandi honoribus, quos sincerior fides, magnanimes actus, et excellentiora merita caeteris anteponunt. Hac itaque consideratione clarissimam fidem, virtutes magnificas, fortissima gesta, multiplicitaque obsequiorum genera fidelis nostri sincere dilecti spectabilis, ac magnifici viri Johannis de Hunyad, totius Regni nostri Hungariae usque ad haec nostrae aetatis tempora Gubernatoris magnanimi, et Vajvodae Transilvani et qui sicut integritate caeteris clarius, ita potenti virtute ab incunabulis aetatis nostrae Regii status, et honoris nostri conservator, et columna fuit, non solum debita recognitionis gratitudine prosequi, sed et postremorum memoriae his scriptis, et si non per omnia, saltem in parte transmittere nobis in animo est, ne sua gesta insignia ulla aetate concidant, sed potius late sui spargant splendorem, et semper apud futura secula laude praedicentur, caeterisque exemplo sint; aequum est enim, eos enim suis non fraudare praeconiis, qui actus illustres, et praecara facinora ediderunt. Imprimis itaque id nobis, prout fide dignorum hominum contestatio prodit, referendum occurrit, quod ipse Johannes regnante condum gloriosissimo Principe Domino Sigismundo tunc Rege Avo nostro beatae memoriae, annos juveniles*) laudabili inde exegit, in quibus praematurum sensum, et adultam semper gravitatem prae se ferens, studuit, ut quo plurimi aliena ope, et suorum majorum titulis irreput, eo suis sudoribus, virtute, ingenio, et vigiliis ascenderet, pulchrum gloriae genus existimans prelucere posteris, et nascentis nominis decus ac dignitatis initium afferre. Adolescentia vero egregie traducta, corpus ad tolerandos labores, et militarium exercitiorum actus asvefaciens, et habile reddens, futurorum inclitorum operum suorum fundamenta certis praesagiis, jecit, et ingenuis moribus, quasi quibusdam gradibus, ad dignitates, honores, et gloriosam nominis famam, liberos sibi ascensus comparavit. Praeclarae enim indolis miles, et imperiali obsequio dignus, tunc primum Regiis militibus connumeratus, et successive consiliis admissus integra fide, devotisque obsequiis, praefato avo nostro sive pro susceptione Imperialium infularum, seu pro reparandis ruinis regni sui Bohemiae procedenti, sed et in aliis

*) Ergo Joannes Hunyadi non potuit esse ejusdem aetatis cum Sigismundo Rege, sed multo junior.

cunctis negotiis gerendis, et rebus bellicis, ad tempora vitae suae fideli semper sollicitudinis diligentia inseparabiliter adhaesit, pro cuius etiam honoris amplitudine, saepius capitis pericula, bella, et armis adiit, adeoque se ei in omnibus reddidit acceptum, ut singulari quodam Regis amore dignus habitus, et fatus, ac per eum prima haereditate in hoc Regno nostro donatus fuerit*), altioribus adhuc eo tunc sublimandus honoribus, nisi ipse avus noster e vita excessisset, succedente vero tandem Excellentissimo Principe Domino Alberto similiter Romanorum, et Hungariae Rege, genitore nostro felicis recordii, praefatus Johannes caeptae dudum felicitatis opera continuo incremento augens, et in ipsius genitoris nostri obsequiis, ac expeditionibus bellicis, quas idem sive adversus nonnullos Rebelles Regni sui Bohemiae, seu contra Teucros laudabili semper exitu confecit, nunc prudentis consiliarii, nunc vero strenuissimi militis agens officium, adeo fuit continuus et utilis, ut ab eodem Genitore nostro primum de milite ad numerum Baronum Regni, Banus videlicet Zeurinensis, qui clarus Baroniae titulus est, insignibus meritis creatus sit, ubi et gloria tandem adversus Teucros, eo tunc illis partibus oppido infensos praelia ipse, et Egregius quondam alter Johannes de ipsa Hunyad miles sibi sangvine frater, fortissimaque strenuitate par, et socius, victorioso semper fine saepius conferint, consequenter ipso etiam divo Genitore nostro licet satis praemature, ut tamen Domino placuit, vita functo, dum Regnum nostrum Hungariae nobis eo tunc, apud incunabula, et alienam educationem aetatem agentibus, idoneo tutore orbatum, et intus gravissimis odiis exortis fluctuaret, et foris grassante dictorum Teucrorum tyrannide, innumeris affligeretur malis, ut pote cum jam ipsi Teucri vastare agros, diripere villas, homines sine discriminé sexus, et aetatis, vel trucidare, vel abducere impune consueverant, et totas inferiores ipsius Regni nostri Hungariae partes, usque ad fluvium Titiae, et item ex altera usque ad interiora loca Regini nostri Sclavoniae, vel miserabiliter vastarunt, vel occuparunt, adeoque gravissimo metu jam totum Regnum concusserant, ut illud in pendente ferme ruina positum, miseram sui blasphemorum Christi manibus solam restare putaret occupationem; praefatus Joannes de Hunyad medio tempore Vayvoda Transylvanus, et Comes Temesiensis creatus, factus etiam Capitaneus Nandoralensis, et aliarum interiorum partium, eis titulis non minus, quam acceperat dignitatis, et gloriae restituit, illiusque suae sublimationis primordia pulcherrimis quibusdam Victoriae generibus consecravit. Fudit enim imprimis victrici bello, in terra Serviae, prope Castrum Nandoralense Izak Vayvoda Teucrorum, qui eo tunc Castrum Zenderew cum tota ipsa terra Serviae occupatum tenebat, consequenter vero, dum pau-

eis post diebus alter Teucrorum exercitus nonnullas jam pridem de nostris adeptas victorias, amplio milite superbus, et gloriae avidus, partes nostras Transylvanas solita flagitia, ac hominum et rerum praedam acturus subintrassent, memoratus Joannes Vayvoda cum illarum partium gentibus, pro fortissimi Ducis officio, strenui illi occurrit congressu, ubi dum collatis signis, et consertis manibus mars utrinque crudesceret, adeo laudabiliter hostem conflixit, ut ipse quoque adversi exercitus Dux qui Mezihbeg vocabatur, una cum filio suo vice-capitaneo occisus, refusum, praedam proprio et filii casu suppleverit, suis omnibus complicibus vel fusis, vel captis, et paucissimis fuga salvatis: Ex quo opere huic Regno ea accessit utilitas, ut partium Transalpinarum et Moldaviae Vayvodae, qui adhuc Progenitorum nostrorum temporibus, sacrae hujus Regni Coronae rebellando, Teucris se subjecerant, ipsius Johannis Vayvoda tum consilio inducti, tum metu concussi, rursum huic Regno cum tota sua terra se restituerint, pristina fidelitatis obsequia nobis usque ad diem hanc exhibere obligati, quibus peractis, exstante adhuc satis recenti hujusmodi felicium rerum tamquam, huic viro meritissimo ex his illustribus principiis gloriosiori, et longe excellentiori, digna laude per omne aevum celebrandus, alterius Victoriae titulus accessit, dum enim Teucrorum Dominus hunc supratactum suorum interitum indigne ferens, et totis viribus ulcisci desiderans, magnum suae potentiae undique coactum robur, numero Octuaginta millia hominum, prout de hoc certa relatione edocti sumus, sub conductu Basae sui, videlicet principalis vices-gerentis, armis et numero instruxisset, ipseque Basa hujusmodi atrocem, et adeo Regno nostro minacem exercitum imprimis per partes Transalpinas ductaret, ea quoque fere tota vastata, amplissimam hominum et rerum praedam referret, intendens de hinc e vestigio in praedictas partes nostras Transylvanas vastator succedere, praetactus Joannes Waywoda aggregatis quibus potuit gentibus, inimicam multitudinem longe ei impar numero, adusque illarum partium exercitum persecutus, vel vincendum, vel moriendum esse statuit. Hic vero suas artes, fortitudinem, et bellicam industriam cernere erat. Invadere enim hostem, quam invadi satius dicens arduum, et magnum, ac suorum viribus longe impar bellum fortiter suscepit, quo prudenter administrato, felicissimeque gesto, et confecto, aeterna laude memorabilem victoriam reportavit, in qua re, et antiqua gentis hungaricae gloria, famaque redditum est, et suum nomen omnibus in locis eo facto maxime celebratum, eximii triumphi speciem exhibuit. Fusa enim innumerabilis multitudo hosfium moribundis longe lateque cadaveribus amplissimum certaminis campum thabecit, indelebilem cunctis seculis miserandae suae clavis historiam derelinquendo, innumarabilibus . . . eorumque majoribus in captivitatem redactis, amplissimisque Thesauris, et omni pretiosa exercitus suppellecili in praedam nostrorum deuentis,

*) Ergo Sigismundus dedit Joanni Hunyadi bona, et antea bona non habuit.

et divisis. Tot felicibus autem Vir magnificus animatus victoriis alios aliis insignes actus accumulans, grandem et sumptuosissimam tandem egregiorum militum expeditionem coegit, cum qua Regnum Serviae, seu Rasciae, et Bulgariae transgressus, et usque ad oras Romaniae penetrans, quae omnia Teucrorum Dominus antiquis ab annis occupata tenebat, Civitatem Sophiam, et quam plures alias Civitates, Oppida, Castra, totasque pene terras illas, infidae gentis Dominicilia igne et gladio vastavit. In quo quidem progressu crebris, praecipue vero sex praeliis continuas adeptus victorias, ingenti hominum et rerum praeda onustum salvum reduxit exercitum infinitis captis hostium Banderiis, quae in Ecclesia B. M. V. Budensi in sui aeternam laudem, per futura secula pendebunt, ut pote tot triumphorum illustrium pulcherrima et praedala nonimenta, ex quibus secutum est, ut ipse Teucrorum Princeps tremefactus, totum Regnum Rasciae, cum ejusdem terrae castris, quae antiquitus occupata, quasi hujus Regni claves tenebat, manibus Illustrissimi Principis Georgii Despoti Rasciae, hujus Regni Hungariae membra fidelis, nomine, et ex mandato Regni Hungariae recipienti restituerit, quae per eum usque ad haec nostra aetatis tempora pacifice, et fideliter possidentur. Rex etiam Bosniae eo respectu ad pristinae obedientiae, quam negaverat, reddit gremium, in quo hucusque constanter perseverat. Quid multa? horum gloria meritorum, harum fama virtutum, quum praefatus Johannes Waywoda non solum Regnicolis gratissimus, verum etiam remotis, et exteris notus esset, brevi altioris dignitatis sedem ascendit, et quod laudum suarum cumulus est, unanimi omnium Praelatorum, Baronum, et Procerum Regni consensu et singulari amore, in nostra absentia, et sub nostro nomine totius Regni Hungariae Praeses factus exstitit. et Gubernator. In quo quidem officio quam juste, integre, fortiterque Regnum illud nostro nomine administraverit, tenuerit, quantaque diligentia, in tutando Regno usus fuerit, fidem faciunt fortia sua acta, tam adversus Teucros, quam intrinsecæ gverrae auctores, cum praesertim duo alia quaedam fortissima praelia, quae tandem grandi gentium numero, sumptuosissima impensa coacto, cum ipsius Teucrorum Principis persona, et tota sua potentia, in propriaque ipsius terrae media magnanima strenuitate peregit, in quibus etsi occulto judicio Dei, qui solus novit, cur persaepe fideles suos in conculationem blasphemorum sancti nominis sui exponat, fortuna parti suea novercata exstiterit, et plures egregii milites occubuerint, duplum tamen damni semper refudit hostibus cruenta eis, in omni actu victoria de-relicta, nec caesi nostri hoc loco poenitendas sortiti sunt exequias, quae etsi optabilius fuissent in Pária (sic) speciosius tamen pro Patria factae exstiterunt. Laudibus etiam hujus viri non immerito addi potest, quod in his aduersorum casuum vicibus inter ipsa quoque discrimina, in quibus non solum carissimos plures, et fratres, et amicos, et familiares sibi belli

calamitate raptos amisit, sed etiam proprii sanguinis multuri effudit, sibi animum defuisse, aut fortitudinem lassatam esse, nunquam potuit visum iri, quin ymo, Vir fortissimus magnanimum, excelsumque maximaे mentis conservans vigorem, sua prudentia de captivitate, quam in ultimo dictorum duorum praeliorum inciderat, libertati restitutus, Patriae secum salutem restituit, nec solum externis malis hoc Regnum eripuit, sed interna quoque ita composita effecit, ut tota Natio, et Republica Regni nostri Hungariae, submotis, sublevatisque civilibus bellis, et internis turbinibus, qui paulo ante et voluntates, et mentes ejus Gentis a se se distraxerant, unione invicem jurata, nos Dominum suum naturalem, Genitoris, et avi Regum suorum successorem, et haeredem Regem declaraverit, susceperit, et recognoverit; sicque praefatus Johannes Gubernator Regnum illud Nobis, et sub nomine nostro constanti fidelitate tenuit, atque in hac constantia etiam innumeris bellorum morbis adversantibus perseveravit. Postremo, Regnum ipsum Hungariae, confinibus suis dudum amissis, recuperatis, magis auctum, magisque a parte infidelium Teucrorum, quam temporibus dictorum avi, et Patris nostri Regum tenebatur, dilatum, Majestati nostrae fideliter restituit, votiva pacis tranquillitate gubernandum. Quod quidem, ut apertius confiteamur, vel sola, vel maxime ejus industria, sollicitudine, et bellicis artibus conservatum est. Ut igitur Vir tot inclytorum operum numero praestantissimus, cui nullus honos, nisi meritus referri potest, et qui in tot praeclaris actibus multum sanguinis sui, et suorum effudit, gratam sibi majestatem nostram persentiat, et ex nunc aliquas benevolentiae nostrae videat primitias, in futurum maiores experturus*), ad omnium Praelatorum, Baronum, et nobilium Regni nostri Hungariae, nunc hic Posonii**) congregatorum, totam Regnum Hungariae repraesentantium supplicationis instantiam, nobis pro ipso viro expressis tot meritis suis factam, ac de consilio, consensu, matura deliberatione, et collaudatione eorundem nullo discrepante habitis, volentes dignitatem illam Gubernatoris temporalem, quam hactenus dignus meritis, ad praefinitum tempus tenuit, in aliam perpetuam commutare; ipsum Johannem de Hunyad, ac filios, et haeredes eorum universos, super Civitate, et Districtu Bistricensi, ac ejus pertinentiis, in partibus Transylvanicis habitis, in perpetuos, et liberos Comites maiores, dictum vero Districtum in Comitatum perpetuum, sicuti pridem in civitate nostra Viennensi**), in sede, et habitu majestatis Regalis sublimi constituti, assistantibus nobis, quam pluribus

*) Hucusque Donationales haec, de verbo ad verbum eadem sunt, cum illis, vi quarum eidem Joanni de Hunyad Domina Görgény et Dowa, conferuntur, quasve vide editas apud Spiess „Aufklärungen“ p. 267.

**) Pray et Katona male scribunt loco Posonii, — Pesthini.

***) Accedit hoc anno 1452, et hae apprime consentiunt cum Turoczii verbis apud Schwandtner T. I. p. 266; vide et De Roc p. 194.

Ducibus, et marchionibus, fratribus nostris, et toto consilio nostro, observatis omnibus illis ceremoniis, quae in talibus observandae sunt, solemniter nominavimus, praefecimus, et creavimus, ita et nunc de novo hic intra metas Regni nostri Hungariae constituti, de plenitudine nostrae Regiae potestatis nominamus, praeficimus, et creamus, eosdem Comitem Johannem, ac filios, et haeredes suos, sed et Comitatum praedictum ab omnium Vayvodorum, et quorumlibet Judicum, et justitiariorum illarum partium judicatu, et omni jurisdictione eximen. solius nostrae praesentiae, aut Palatini, et Judicis Curiae nostrae Regiae judicio reservamus, decernentes, ut ipse Comes Johannes, ac filii, et haeredes sui universi cera rubra quoad sigillum, in signum Excellentiae Comitatus, ac aliis omnibus illis gratiis, honoribus, praerogativis, et privilegiis, quibus caeteri Majores Comites liberi, et perpetui de jure, vel de consuetudine utuntur, gaudent, utantur, et fruantur perpetuis semper temporibus universis, recepto tamen ab eodem Comite Johanne in persona sua, ac haeredum suorum firmissimo in talibus praestari solito, nobis et successoribus nostris Regibus Hungariae fidelitatis, et obedientiae juramento in forma infrascripta. Praefatum autem Districtum, seu Comitatum Bistriciensem, cum Civitate Bistrica, ac oppidis, villis, praediis, et aliis quibuslibet ipsius et earum pertinentiis, videlicet tributis, censibus, proventibus, terris arabilibus cultis et incultis, vineis, et vinearum promontoriis, pratis, sylvis, nemoribus, pascuis, aquis, aquarumque decursibus, molendinis, et locis molendinorum, ac jure patronatus Ecclesiarum, et generaliter quarumlibet utilitatibus integratibus, quocumque nomine vocitatis, sub suis veris metis, et metarum antiquis distinctiobibus, eidem Comiti Joanni, ejusque filiis, ac haeredibus, et posteritatibus universis, ex certa nostra scientia, et animo deliberato, de Praelatorumque, et Baronum, ac nobilium Regni nostri praedictorum consensu, et collaudatione, de manibus nostris Regis dedimus, donavimus, et contulimus*), imo damus, donamus, et conferimus jure perpetuo, et irrevocabiliter, possiden. tenen. et haben. salvo jure alieno. Forma autem juramenti, quo ipse Comes Joannes nobis, et successoribus nostris juravit, haeredes quoque sui jurare tenebuntur, haec est: „Ego Joannes Comes Bistriciensis promitto et juro ad haec Sancta Dei

³⁾ Vidua Joannis Hunyad debebat anno 1457. post mortem mariti sui District. Bistricien. Regi iterum restituere. Vide Kaprinai I. p. 207.

Has Collationales confirmavit, transumsit inque formam Privilegii rededit Ladislaus Rex anno 1456; et hae confirmationales supersunt in Archivo Camerae R. Hungariae aulicae Budensi.

Extractum harum literarum edidit Fejér C. D. T. XI. p. 497. Fragment.

„ Eder in Schaeleo p. 24. 228—229.

„ Katona ad. a. 1453.

Evangelia, quae corporaliter tango, quod de caetero fidelis et obediens ero vobis serenissimo Principi, et Domino Domino Ladislao Regi Hungariae etc. Domino meo gratio, omnibusque successoribus vestris Hungariae Regibus, ac Sacrae ipsius Regni vestri coronae, contra quoscunque homines . . . nec auxilium, sive consilium, unquam dabo, seu assentiam contra personam vestram, vitam vestram, salutem vestram, seu statum vestrum, sed vestri, et successorum vestrorum Regum Hungariae praefatorum honorem, et commodum semper et fideliter procurabo toto posse, damnunque vestrum et successorum vestrorum, ac dolum, et fraudem, contra vos, ubi potero, intercipiam, et quod vestris, et successorum vestrorum traditoribus, et adversariis nunquam acquiescam, sed vos, et successores vestros, in rebus hujusmodi, dum ad notitiam mei pervenerint fideliter avisabo, et protegam, vobisque et successoribus vestris totis viribus meis assistam, omniaque et singula ad eandem vestram coronam spectantia fideliter te nebo, quemadmodum vester, et Regni vestri Hungariae fidelis Comes, suo vero naturali Domino Hungariae Regi, juxta Regales, ac ejusdem Regni Ordinationes, ac laudabiles consuetudines observare teneatur, et facere, dolo, et fraude semotis quibuscumque. Sic me Deus adjuvet, et haec sancta ejus Evangelia. In quorum omnium memoriam, firmitatemque perpetuam praesentes concessimus literas nostras authenticii sigilli nostri, secretique, quo ut Rex Hungariae utimur, appensione roboratas, quas in formam majoris nostri privilegii redigi faciemus, dum nobis in specie fuerint reportatae. Datum Posonii feria tertia proxima ante festum Purificationis B. Mariae Virg. anno Domini millesimo quadringentesimo quinquagesimo tertio. Regni autem nostri anno tredecimo.

(Va urma.)

CONVOCATORIU.

Conformu conclusului adunarei generale a despartimentului VIII. de Alb'a-Iuli'a alu asociatiunei transilvane pentru literatur'a romana si cultur'a poporului romanu tienuta in Ighiu, subscrisulu comitetu alu acestui despartimentu convoca adunarea gener. ordinaria alu acestui despartimentu pe 6. Iuliu c. n., adeca pe diu'a Nascerei S. Ioanu Botezatoriulu in comun'a Geoagiu (Fel-Gyógy).

Dein siedint'a comitetului alu despartiem. VIII.

Alb'a-Iuli'a in 29. Maiu 1873.

Alecsandru Tordasianu,
directore.

Rubinu Patiti'a,
actuariu.